

LE CANADA

DEUXIÈME ANNÉE—NUMÉRO 187

LUNDI, 10 AOÛT 1880

Rédacteur en chef
JOSEPH TASSÉ

Les manuscrits déposés ne sont pas rendus

Edition Quotidienne

Un an, payable d'avance \$4.00
Payable dans le cours de l'année \$5.00

Edition Hebdomadaire

Un an, invariablement payable d'avance \$1.00

BUREAUX—No. 445, rue Sussex, Ottawa, et No. 70, rue Albert, Hull.

Administrateur
O. D. THÉRIAU

Les lettres et envois non affranchis sont refusés.

RUSSELL HOUSE

RUE SPARKS OTTAWA

J. A. COVIN,

Propriétaire.

Situé au centre des affaires et tout près des édifices du parlement, cet hôtel est le rendez-vous de tous les hommes d'affaires et continue à tenir son rang parmi les premiers hôtels du pays.

Ottawa, 20 octobre 1879.

HOTEL RICHELIEU

COIN DES RUES

NOTRE-DAME ET ST. VINCENT

Vis-à-vis le Palais de Justice.

MONTREAL.

Le sous-sol est en général pour leur encouragement libéral. Il a l'honneur de les informer qu'il a ajouté

CENT MAGNIFIQUES CHAMBRES

à son Hôtel, faisant face sur la place Jacques Cartier.

Le public trouvera tout le confort à

DES PRIX MODÉRÉS

et l'Hôtel Richelieu ne le cède en rien aux premiers hôtels de la Ville.

I. B. DUROCHER,

Propriétaire.

3 mai 1879.

POUDRES DE CONDITION D'ALEXANDER

BOULES POUR LES ROGNONS

ET AUTRES

MEDECINES CELEBRES

POUR LES

Chevreaux

AGENT A OTTAWA—C. STRATTON,

Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, offertes

A dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON.

Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER,

Ottawa, 7 nov. 1879.

Hotel Johnson

50, RUE YORK

JOHN JOHNSON, propriétaire.

Logements magnifiques et prix peu élevés.

Ottawa, 31 juillet 1879.

Achetez votre Thé

CHEZ

STROUD FRERES

45, Rue Rideau

ET A MONTREAL

On s'approvisionne au commerce.

BOULANGERIE A VENDRE.

\$7.00 LA DOUZAINÉ.

Une Boulangerie nouvellement construite, four de première classe et maison d'habitation. Conditions avantageuses moyennant de bonnes garanties.

S'adresser à

F. BRAZEAU,

No. 32, rue Kent, Hull, Ottawa, 17 juin 1880.

Réouverture

RESTAURANT METROPOLITAIN

(Paris Est, pont des Sapeurs.)

P. BRANNEN a l'honneur d'informer ses amis et le public en général qu'il vient d'ouvrir et d'organiser

LE METROPOLITAIN

de la manière la plus grandiose. Le buffet comprend les liqueurs les plus fines et les cigares les plus exquis. REPAS servis à toute heure.

P. BRANNEN,

Propriétaire.

Ottawa, 14 août 1879.

J. P. MURPHY,

FLOMBIER.

Poscur de tuyaux de vapeur

et de gaz.

POSEUR DE SONNETTES, etc.

151, RUE RIDEAU.

BAIGNOIRE EN CUIVRE POLI, en

FER GALVANISÉ, en ZINC, etc.

CABINETS, D'AISSANCE, EVIERS, etc.

placés de la manière la plus convenable. Articles de toute sorte pour plombiers.

Toutes les commandes seront promptement exécutées.

J. P. MURPHY,

151, rue Rideau

Ottawa, 2 septembre 1879.

BUGENE ROBITAILLE

HORLOGER ET BIJOUTIER

PRATIQUE

Il est aussi les

OUVRAGES EN CHEVEUX.

Dorures et plaques de toutes sortes.

AU PLUS BAS PRIX.

45, Rue RIDEAU, Block Egleson.

Ottawa, 11 août 1879.

Les Bains Turcs,

126 RUE ALBERT.

Pour Dames (femmes) leur

service) de 10 à 11 h. à 3 p.m.

Pour Messieurs, de 7 à 10 a.m.

Et de 3 à 11 p.m.

Le DR. LOGAN a son bureau dans la

bâtisse même, où il peut être consulté

professionnellement de 9 à 11 h. a. m. et de

3 à 4 p. m.

Ottawa, 9 juillet 1879.

AUX INVENTEURS!

J. Coursolle & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention,

Desistes de Fabrication, Marques de

Commerce et de Bois.

Agences et Correspondants aux Etats-

Unis, et d'Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,

CHAMBRE VICTORIA.

Vis-à-vis le bureau des Brevets,

Ottawa, Ont.

B. P.—Boîte 68.

140 doz. de Haches,

FABRIQUEES AVEC LE

Le meilleur Acier de Firth,

EXCELLENTE sous tous LES RAPPORTS

MANN & CIE.

Ottawa, 13 août 1879.

NOYER NOIR SOLIDE

J'espère sans contredit posséder actuelle-

ment l'assortiment le plus élégant et

le plus complet de mobiliers de

chambre à coucher en noyer noir, de

tous les patrons et de tous les prix.

Ne manquez pas d'examiner ces mar-

chandises chez

J. ERRATT,

Magasin de Meubles de Palais,

25 Rue Rideau.

CELEBRES

Biere et Porter

DE

DAWES & Cie.

LACHINE.

Pourris comme à l'ordinaire en fûts et en

botteilles, au bureau.

Toutes les commandes reçoivent

une attention immédiate.

J. POKKLINGTON,

Gérant.

Ottawa, 27 novembre 1879.

L. A. Olivier

AVOCAT.

Bureau—Ecoignure des rues Rideau et

Sussex, Block d'Egleson, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRATER.

Ottawa, 23 juin 1879.

DR. A. ROBILLARD.

CHIRURGIEN, OCULISTE ET AURISTE.

Attention spéciale donnée au traitement des

maladies des yeux et des oreilles.

Bureau de santé: En arrière de l'Hôtel-de-

Ville.

Heures du Bureau de 9 à 4.

100

Canaris Chanteurs

CHIEZ

ESMONDES

NOUVEL ATTELIER

Photographie ue

140 Rue Sparks,

(antrefois JARVIS)

12 PHOTOGRAPHIES pour \$1

DORION et DELORME

Propriétaires

Ottawa, 3 déc. 1879.

MARQUIS DE LORNE

Fournisseur de Son Excellence

Joseph Drolet

FABRICANT

d'Eaux Gazeuses,

Ale et Bière de Gingembre, Cidre,

Soda Water, Crème Nectar, et

autres breuvages pour l'été.

Les meilleurs breuvages

distillés de la ville.

Ottawa, 26 mai 1880.

GIBIER ET POISSON.

On trouvera toujours l'AMI MOISSÉ à son

Magasin, au Marché neuf du Quartier

By, de même que son représentant dans le

Marché Wellington, avec un approvisionnement

complet de Poissons et de Gibiers de

toutes sortes, qu'il vend comme par le passé à

des prix très réduits.

NOISE LAPOINTE.

Ottawa, 26 Déc. 1879.

MAISONS A LOUER

Une RÉSIDENCE en briques, contenant

10 appartements, avec remise et jardin,

No. 122 rue Dalhousie; loyer, \$10 par mois.

Un MAGASIN et RÉSIDENCE, No. 170

coin des rues Dalhousie et Water; loyer, \$12

par mois.

Pour plus ample information, s'adresser à

Madame H. PINARD,

84 rue Water.

OTTAWA PLATING WORKS

Deux portes de la rue Rideau.

J. F. GARROW,

Orfèvre, plaquage en or, argent et

nickel.

No. 18, Rue Nicholas, Ottawa.

Spécialité de réparations et de repolissage

d'articles de tous genres en argent et en

argent plaqué. Le nuage du plaquage en

or sera uniforme, et on pourra lui donner le

teinte demandée.

Ottawa, 18 juin 1880.

M. P. C. GUILLAUME

DEMEGAGE

Donne avis à ses nombreuses pratiques

qu'il a transporté son

Fonds de Magasin

—AU—

No. 455 Rue Sussex

Où il vendra toujours ses marchandises

avec pleine satisfaction pour

l'acheteur.

Livres d'Histoire, de Prières,

ET D'ECOLE

VENDUS A TRÈS-BAS PRIX.

P. LARONTE,

Comptable et agent général

Syndic officiel pour le comté de Car-

leton et la cité d'Ottawa.

AGENT POUR

La compagnie d'assurance contre le feu

"Western."

La compagnie d'assurance "Lancashire."

La compagnie d'assurance "Standard Life."

La ligne de steamers "Anchor."

Bureau, 161 rue Sparks, Ottawa,

Ottawa, 18 août 1879.

T. RAJOTTE,

Syndic officiel

Pour le comté de Carleton et la ville

d'Ottawa, Comptable et Collecteur.

Bureau—64 rue Wellington, Ottawa,

Ottawa, 14 août 1879.

DEMEGAGEMENT.

F. DUHAMEL

désire informer ses nombreux amis et le pu-

blic, en général, qu'il a transporté son étal au

MARCHÉ DU QUARTIER BY, étal "B,"

et devant occupé par J. Cassidy, où il tiendra

constamment un approvisionnement de

poissonnerie et de

viandes de toutes sortes

DANS LA MEILLEURE CONDITION.

Reconnaissant de l'encouragement libéral

qu'il a reçu par le passé, il espère que ses

pratiques lui continueront leur patronage

dans son nouvel établissement.

Ottawa, 11 Nov. 1879.

Wm HOWE.

293, RUE CUMBERLAND.

Peintre, Doreur, Vitrier,

Tapissier, etc.

Importateur et marchand de

Tapisseries et de décors.

Peinture, huile, vitres, mastics, vernis, etc.

Ottawa, 22 octobre, 1879.

O'GARA, LAPERRÈRE & REMON,

Avocats, Solliciteurs, Notaires, etc.

Bureau, Block de Hay, rue Sparks, Ottawa,

Ont., près du Russell House.

MARTIN O'GARA,

HORACE LAPERRÈRE,

EDWARD P. REMON

GIBSON, FILS et WARNOCK,

MANUFACTURIERS DE

Biscuits

pour le commerce de gros.

Le plus grand établissement de la vallée

d'Ottawa.

Tous nos biscuits sont cuits à la vapeur au

moyen d'un fourneau mobile qui a une capaci-

té de 20 quarts de fleur par jour.

Nos employés sont des premiers maîtres du

pays. Nous ne nous occupons que du com-

merce de gros seulement et garantissons

pleine satisfaction.

GIBSON, FILS et WARNOCK,

Coin des rues Bank et Queen.

Lundi, 16 Août 1880

SOMMAIRE

AUX LECTEURS. LE CHEMIN DU PACIFIQUE. TORONTO-OUEST. LA NOUVELLE GUERRE. ECHOS DU JOUR. TÉMOIGNAGE FLATTEUR. M. BILSKY, PRETEUR SUR GAGES.

AUX LECTEURS

La Canada est passé sous le contrôle de la Compagnie d'Imprimerie d'Ottawa, dûment constituée en vertu de l'acte des compagnies à fonds social.

La nouvelle administration, désireux d'associer cette entreprise sur une base solide et de sauvegarder en même temps les intérêts des actionnaires, a résolu de réduire ses dépenses et de publier ce journal, à l'avenir, trois fois la semaine: les lundi, mercredi et vendredi.

C'est avec regret que la nouvelle administration prend cette détermination; mais il ne tient qu'au public, en remplissant tous ses engagements envers elle, de la mettre bientôt en mesure de revenir à l'édition quotidienne.

Si les abonnés payaient régulièrement leur souscription annuelle — comme modique pour chacun — les journaux canadiens seraient autrement prospères qu'ils ne le sont.

Le système des abonnements payés d'avance peut seul fournir à la presse canadienne les moyens de se maintenir avantageusement, et le plus tôt on y aura recours, le mieux ce sera dans l'intérêt général.

Un comité de collaborateurs, composé de plusieurs de nos meilleurs plumes canadiennes, est chargé de la rédaction. Il recevra le concours cordial et actif de M. Joseph Tassé, qui, du reste, conserve tous ses intérêts dans l'entreprise.

Comme compensation, nous donnerons une somme de matières plus considérable dans chaque numéro. De plus, nous allons réduire le prix de l'abonnement à \$3.00 payables d'avance, ou \$1.50 pour six mois, ou \$4 dans le cours de l'année.

Nous espérons ne perdre aucun abonné par suite de ces changements, qui sont tout à fait en dehors de notre volonté; nous nous flatons, au contraire, que tous nous prêteront main forte et nous faciliteront, par un encouragement plus substantiel, la tâche patriotique que nous poursuivons.

M. C. D. Thériault continue de remplir les fonctions de gérant.

M. J. Freppel, dans son discours en chambre sur la gratuité de l'enseignement, a fait un compliment flatteur du Canada:

«La rétribution scolaire — dit-il — existe également en Angleterre, en Suède, en Belgique, en Hollande, en Bavière, en Saxe, dans le Wurtemberg et le grand-duché de Bade, au Canada — le Canada est le premier de tous les pays pour l'instruction primaire — c'est à dire précisément dans les contrées où l'instruction primaire est la plus florissante.»

LE CHEMIN DU PACIFIQUE

La Gazette de Montréal de samedi contient l'importante nouvelle qu'on va lire:

«Nous sommes heureux d'annoncer que la mission des ministres canadiens à Londres, a complètement réussi et que des arrangements sont conclus avec un syndicat puissant qui va entreprendre la construction de la ligne moyennant une subvention en terres et en argent. En dépit des efforts du Globe et d'un ou deux autres journaux d'Ontario, la presse de l'opposition voit, dans ce succès, un sujet de félicitations au point de vue des intérêts généraux du pays.

Chose fort remarquable, c'est le correspondant du Globe à Londres qui, le premier, a transmis la nouvelle en Canada. Nous n'avions pas hésité à prédire le succès, malgré le Globe qui prétendait savoir, de bonne source, que le projet avait échoué.

«Mais notre confiance n'a pas été trompée. Justice impitoyable des faits, le monde journal qui s'empresse d'annoncer «positivement, sur les informations les plus authentiques, que nos ministres venaient d'éprouver un échec, est le premier à donner l'heureuse nouvelle de leur complet succès.»

En effet, pour montrer à nos lecteurs avec quelle imperturbable assurance le Globe pratique «l'industrialisme du Canada», nous traduisons les deux télégrammes envoyés, le même jour, au Globe. Le premier est l'œuvre de son correspondant d'Ottawa, l'homme «renseigné aux meilleures sources.» Le voici:

«Ottawa, le 12 août 1880.

«On dit partout, ce soir, que les journaux conservateurs publieront demain l'histoire d'un prétendu contrat passé pour la construction du chemin de fer du Pacifique. Ils ajoutent que le succès de la mission de sir John est complet. Les personnes un peu entendues en politique accueillent cette nouvelle avec un sourire d'incrédulité et savent très bien que c'est encore là une simple ruse d'élection.»

«Londres, le 12 août 1880. Dans quelques heures, les négociations de sir John relatives au chemin de fer du Pacifique seront terminées. Une compagnie hautement accréditée et d'une solvabilité parfaite se charge de l'entreprise que le gouvernement lui transfère.»

«Ce procédé est, du reste, familier au Globe. Quand ses intérêts politiques le demandent, il n'hésite pas à dénigrer le pays à l'étranger. Bien entendu, il ne se rétracte jamais et glisse légèrement sur les faits accomplis qui viennent démentir ses prédictions, pour continuer ensuite le même système.»

TORONTO-OUEST

Le jour approche où il va falloir élire un député à la Chambre des communes, pour la division électoral de Toronto-Ouest, en remplacement de l'honorable John Beverley Robinson, devenu lieutenant-gouverneur de notre province.

Le parti conservateur a déjà fait son choix en la personne de M. James Beatty, fils, maire de la ville. Ce choix est bon à plus d'un titre. M. Beatty est très populaire; la preuve, c'est qu'il a été élu deux fois déjà pour remplir la charge de premier magistrat de Toronto. Il n'a pas d'antécédents politiques, et ses adversaires n'auront même pas la satisfaction de lui reprocher cette longue série de crimes imaginaires qu'ils se plaisent à imputer aux conservateurs.

Dans les hautes fonctions qu'il remplit, M. Beatty a pu constater les avantages du programme de notre ministère actuel. Ami intelligent des classes laborieuses, il a compris que le tarif protecteur et la politique de chemins de fer du gouvernement assurent un marché au commerçant et du travail à l'ouvrier.

Il n'est pas homme à s'éprendre des théories doctrinaires qui veulent l'abolition des chambres hautes et l'indépendance du Canada. Eu un mot, M. Beatty est un homme sérieux qui, désirant le bien-être de ses concitoyens, veut qu'on prenne les moyens les plus propres à l'assurer.

Pendant que cette candidature reçoit l'accueil le plus favorable, les grilles s'agitent pour trouver un candidat. Ils avaient jeté leur dévolu sur M. James Bethune, avocat distingué. Mais M. Bethune, battu dans le comté de Stormont aux élections dernières, ne se soucie pas d'entreprendre une nouvelle lutte, et, en est venu, d'ailleurs à la conclusion que les préoccupations politiques lui nuiraient beaucoup auprès de sa nombreuse clientèle. Il refuse donc la candidature, et les grilles ont dû s'adresser à un autre. C'est M. P. Ryan, marchand de Toronto, qu'ils ont choisi. Ils ne prétendent pas sérieusement empor-

ter la division, mais ils voudraient, au moins, diminuer la majorité du candidat conservateur. Auront-ils même cette satisfaction dernière? Nous en doutons.

LA NOUVELLE GUERRE

C'est en Albanie que va probablement se jouer la nouvelle scène du drame oriental sur laquelle la conférence de Berlin vient de lever le rideau. La Grèce, reconnue par le concert européen comme légitime propriétaire de la région de Janina, détenue jusqu'ici par la Turquie, se met en mesure de marcher à la conquête de cette province.

«Je dirai, en outre, que l'étude du français est loin d'être négligée au collège d'Ottawa, comme le prétend le Courrier de Montréal. Le temps consacré spécialement à l'étude des langues vivantes (français et anglais) est divisé de telle manière que les élèves peuvent employer le même nombre d'heures à l'étude de chacune de ces deux langues.

«Je pourrais insister davantage et entrer dans le détail du prospectus du collège d'Ottawa, pour montrer que l'écriture du Courrier de Montréal se trompe dans ses appréciations; mais je ne veux empirer sur les droits de personne, et je laisse aux autorités du collège le soin de faire ce travail si elles croient devoir le faire.»

ECHOS DU JOUR

Le lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest, l'honorable M. Laird, est actuellement ici, à l'hôtel Russell.

M. l'abbé Routhier a prononcé, hier, son premier sermon devant les paroissiens de Sainte-Anne. Nous avons eu l'avantage de l'entendre et nous pouvons féliciter la paroisse d'avoir pour curé un prédicateur aussi éloquent. M. Routhier arrive ici précédé d'une belle réputation qui lui a valu par avance des sympathies dont il est digne à tous égards.

On annonçait, ces jours derniers, que plusieurs cultivateurs des alentours de Québec devaient partir pour le Colorado. Il serait prudent de bien réfléchir avant de s'aventurer là-bas; car le Press de Lexington, journal américain, publie ce qui suit: «M. J. B. Grimes, qui arrive du Colorado, nous apprend qu'à son départ de Denver, pas moins de 600 jeunes gens de bonne famille mendiaient leur pain de porte en porte, et qu'ils ne pouvaient partir, vu leur dénuement complet.»

Ainsi donc, que nos compatriotes ne se laissent pas aveugler: ils voient ce qui les attend là-bas, dans ce pays beaucoup trop vanté, et qui n'a, en fin de compte, à offrir à ses habitants que la déception et la misère.

Le renvoi de M. Peter Mahon, de la ferme appartenant au gouvernement local d'Ontario, a fort altéré les sympathies encore toute fraîches de l'Irish Canadian pour le parti grit. Notre confrère couvre une colonne de ses reproches indignés; il crie à la persécution, à l'outrage de l'élément catholique irlandais.

Bien peu de gens savent que M. R. W. Phipps existe. C'est pourtant un personnage, ou du moins il pose pour l'importance. Avant les élections de 1878, M. Phipps avocassait la protection; et il n'a pas cessé de croire depuis lors que ce système a pris naissance dans son fécond cerveau.

«Dans un article sur l'abus de la langue anglaise, le Courrier de Montréal dirige contre le collège d'Ottawa une attaque qui ne me semble pas méritée. Je reconnais, avec le Courrier, que nous devons faire tous nos efforts pour conserver et même propager notre langue, mais je ferai observer, en même temps, que le collège d'Ottawa se trouve dans une position tout à fait différente de celle des collèges de la province de Québec.

LE COLLÈGE D'OTTAWA

Un ami de l'éducation nous communique les observations suivantes au sujet d'un article du Courrier de Montréal de samedi:

«On mentionne comme candidat à Selkirk, outre M. Bannatyne, MM. Brydges et Smith. Nous pensons que ce dernier, s'il brigait de nouveau les suffrages, serait le plus facile à vaincre. On sait que M. Brydges est chargé de l'administration des terres de la compagnie de la Baie-d'Hudson,

qui tient beaucoup à exercer son influence au sein du parlement. Il y a encore certaines réclamations qui ne sont pas réglées, et que la compagnie sifflerait bien à voir présenter sous le meilleur jour. On comprend ça.

«Le plus grand bienfait Un remède simple, pur, sans danger, qui guérit chaque fois et prévient la maladie en conservant le sang pur, l'estomac régulier, les reins et le foie actifs, est le plus grand bienfait qui ait jamais été conféré à l'homme.

TEMOIGNAGE FLATTEUR

«Voici la traduction de l'adresse: Révérend et cher monsieur, Nous, soussignés, habitants de l'Original, avons appris avec un profond regret que vous êtes appelé à exercer ailleurs votre ministère, et nous ne saurions vous laisser partir sans rendre témoignage à votre zèle et à votre dévouement comme pasteur et à vos précieuses qualités comme citoyen.

«En vous, notre village a trouvé un citoyen entreprenant, et nos institutions municipales, ainsi que nos établissements d'éducation, un ami intelligent et actif. Tout en veillant spécialement aux intérêts spirituels de nos paroissiens, en progrès incessant des doctrines de votre Eglise, l'obéissance à ses commandements et le encouragement à la pratique régulière de leurs devoirs religieux, vous n'avez pas négligé leurs intérêts temporels et vous avez développé, chez eux, des habitudes de sobriété, d'activité et de travail.

«Aussi, nous sommes très heureux de vous voir retourner chez vous, et nous vous recommandons à Dieu et à sa sainte Eglise. Les paroissiens de Sainte-Anne offrent un champ plus vaste aux talents et aux capacités qu'ils vous distinguent et que vous employez si noblement au service de Dieu et de son Eglise.

«Nous vous prions, enfin, d'accepter la bourse ci-jointe, qui n'est qu'un faible témoignage de l'estime que vous portiez les habitants de l'Original.

«M. l'abbé Routhier fit la réponse suivante: Messieurs — Votre démarche, qui manifeste si bien les nobles sentiments que vous avez pour votre paroisse, et qui nous fait honneur et m'honore aussi moi-même.

«Comment vous dire combien je suis sensible à tant de générosité de votre part? Je suis fier de voir dans cette manifestation une condamnation de ceux qui chassent les religieux de leur monastère et qui accusent l'Eglise catholique, la plus grande institution du monde, d'être opposée au progrès comme à l'avancement intellectuel et moral des peuples.

«Je suis fier de voir que, dans la paroisse de l'Original, on comprend mieux que dans la vieille Europe que le prêtre est le gardien-né de la morale et le père du peuple.

«Je me hâte de dire que chez des cœurs comme les vôtres, aussi nobles et aussi généreux que les vôtres, on acclame le bien partout où il se trouve. Il n'est pas d'un cœur noble de se laisser guider par le fanatisme. Le fanatisme, messieurs, ce n'est pas la vertu, ce n'est pas la sagesse.

«Je dois veiller à l'éducation de la jeunesse comme à sa conservation. Je dois consacrer ma vie au bonheur temporel et spirituel de cette population qui m'est devenue si chère et qui aujourd'hui s'est changée comme en autant de frères qui viennent consoler et encourager le frère qui s'éloigne de la famille aimée — qui viennent lui dire: Soyez heureux, que Dieu vous bénisse, et que le ciel récompense votre sacrifice.

«Je dois veiller à l'éducation de la jeunesse comme à sa conservation. Je dois consacrer ma vie au bonheur temporel et spirituel de cette population qui m'est devenue si chère et qui aujourd'hui s'est changée comme en autant de frères qui viennent consoler et encourager le frère qui s'éloigne de la famille aimée — qui viennent lui dire: Soyez heureux, que Dieu vous bénisse, et que le ciel récompense votre sacrifice.

«Je dois veiller à l'éducation de la jeunesse comme à sa conservation. Je dois consacrer ma vie au bonheur temporel et spirituel de cette population qui m'est devenue si chère et qui aujourd'hui s'est changée comme en autant de frères qui viennent consoler et encourager le frère qui s'éloigne de la famille aimée — qui viennent lui dire: Soyez heureux, que Dieu vous bénisse, et que le ciel récompense votre sacrifice.

généreux; vous voulez encore y ajouter une offrande comme la confirmation de vos sentiments si sincères. Veuillez croire que ce sera pour moi un bien précieux souvenir. Vos sympathies, votre générosité envers moi me rappelleront toujours ce véritable et cette charité qui doit être le mobile de toute la vie du prêtre.

«Laissez-moi vous dire que je forme des vœux bien sincères pour votre bonheur et votre prospérité. Que vos enfants soient toujours votre gloire et votre consolation. Que leur orgueil et leur honneur soit de vous rendre heureux. Qu'on les trouve toujours au poste que Dieu leur a marqué au chemin du devoir et de la vertu.

«Que Dieu vous bénisse vous et vos familles, et qu'un jour, unis dans une même vérité et dans un même amour, ne formant comme aujourd'hui qu'un même cœur, nous aimions et chantions ensemble les gloires de Dieu notre créateur et notre père à tous.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

«Encore une fois, messieurs, merci, reconnaissance sincère, souvenirs affectueux et prières.

Paniers de Marché ou PANIERS DE COLLATION En grande Variété CHEZ C. S. Shaw & Cie IMPORTATEURS 63, rue Sparks N. B. — N'achetez pas avant d'avoir vu nos prix.

GRANDE EXPOSITION DU CANADA MONTREAL 14 AU 24 SEPTEMBRE 1880 Sous le patronage de S. E. LE GOUVERNEUR-GENERAL Ouverte au monde entier Prix au montant de \$20,000.00

VOYEZ! Styles pour l'été Chapeaux de feutre Américains Couleurs de goût Nouvelles garnitures Les derniers Les meilleurs B. J. DEVLIN GRANDE EXCURSION A MONTREAL SAMEDI, 21 AOUT PAR LE Chemin de Fer Q. M. O. et O.

PRIX DES BILLETS ALLER ET RETOUR 1ère Classe... \$1.75 2nde... \$1.25 BILLETS à vendre chez M. Lapointe, Marché By, et chez W. O. McKay, 18, rue Murray.

J. O. ARCHAMBAULT NOTAIRE PUBLIC, etc. S'occupe d'affaires professionnelles, agences, collections, etc. à Hull, bureau principal, de 9 h. à 5 h. p.m., à Ottawa, rue Queen, No 87, vis-à-vis le petit marché, à L'Écluse, de 7 h. p.m. à 9 h. p.m. Hull, 10 août 1880.

Notre-Dame du Sacré-Cœur, RUE RIDEAU La rentrée des élèves aura lieu le 1er Septembre, Ottawa, 13 août 1880.

C. B. MAJOR, AVOCAT, Papineauville, Québec. M. Major suit toutes les cours d'Aylmer, Hull et Lachute.

MAISON D'ÉDUCATION POUR LES JEUNES DÉMOSHELLES. Congrégation de Notre-Dame, RUE GLOUCESTER, OTTAWA. L'année scolaire de cette Institution commence le 1er de Septembre.

Grande Regattes, Auxquelles plusieurs rameurs célèbres prendront part. UNE GRANDE EXPOSITION HORTICOLE DE LA PROVINCE, aura lieu les 14, 15, 16 et 17 du même mois, à laquelle on donnera \$1,500 de prix!

Fête de la Société de Bienfaisance des Irlandais protestants. Grande parade des Pompiers. Essai des Pompes. Grands feux d'artifice. Jeux de la Société Catholique. Ascensions en Ballons. Concert de la Société Philharmonique. Grande revue militaire. Courses de Chevaux.

PRIX REDUITS, de toutes les parties du Canada et des États Unis. Pour obtenir la liste des prix, des blancs pour entrées ou autres renseignements, s'adresser aux soussignés. S. C. STEVENSON, Secrétaire, Conseil des Arts et Manufactures. GEO. LECLERC, Secrétaire, Société d'Agriculture, Montréal, 4 août 1880.

M. BILSKY, PRETEUR SUR GAGES, No 98, Rue Rideau. Argent avancé contre Montres, Diamants, Bijoux, Vêtements, etc., etc. Montres neuves et de seconde-main à vendre à grand marché. Ottawa, 29 juin 1880.

M. BILSKY, PRETEUR SUR GAGES, No 98, Rue Rideau. Argent avancé contre Montres, Diamants, Bijoux, Vêtements, etc., etc. Montres neuves et de seconde-main à vendre à grand marché. Ottawa, 29 juin 1880.

M. BILSKY, PRETEUR SUR GAGES, No 98, Rue Rideau. Argent avancé contre Montres, Diamants, Bijoux, Vêtements, etc., etc. Montres neuves et de seconde-main à vendre à grand marché. Ottawa, 29 juin 1880.

POELER de toutes séries et MÉRITES... C. LEVEQUE...

NOUVEAUTÉS! NOUVEAUTÉS!!

Rubans Pompadour

Etouffes à Robes Pompadour

SOIE, BROCATELLE,

Kearns & Ryan

Nos. 98 et 100 Rue Sparks

SERVICE TELEGRAPHIQUE

CANADA

Orangeville, 15—Vers 11 heures...

Portsmouth, 15—Un transport est...

Sicla, 15—Une dépêche de Candahar...

Vienne, 14—D'après des avis de...

Whitby, 15—Notre société a été...

Montréal, 14—Des tabacques temporaires...

London, 14—A une démonstration...

Paris, 14—L'opinion publique, qui...

London, 14—A une démonstration...

Paris, 14—Dumont, gérant du journal...

London, 14—Dumont, gérant du journal...

A TRAVERS OTTAWA

Le vapeur Queen Victoria vient d'être vendu à des marchands de Toronto.

Le major-général Luard passera en revue les dragons de la princesse Louise, le 23 courant.

Les membres de l'union typographique d'Ottawa organisent une excursion à Grenville pour le 23 courant.

Le gardien de nuit du pont de la Chaudière avait disparu depuis quelques jours et on craignait qu'il n'eût été victime d'un accident.

La musique des gardes ne jouera plus cet été, paraît-il. On fait des efforts pour l'engager à jouer encore, jusqu'à la fin de la belle saison.

Le 23 courant, il y aura une excursion par le chemin de fer du Saint-Laurent et de l'Ottawa.

Deux hommes qui travaillent dans les chantiers de M. A. Grant se sont dernièrement égarés et ont passé deux jours dans les bois sans aucune nourriture.

Un steamer est arrivé à Galatz, sans diaphragme de l'artillerie russe destinée à la Bulgarie.

Un steamer est arrivé à Galatz, sans diaphragme de l'artillerie russe destinée à la Bulgarie.

Un steamer est arrivé à Galatz, sans diaphragme de l'artillerie russe destinée à la Bulgarie.

Un steamer est arrivé à Galatz, sans diaphragme de l'artillerie russe destinée à la Bulgarie.

Un steamer est arrivé à Galatz, sans diaphragme de l'artillerie russe destinée à la Bulgarie.

Un steamer est arrivé à Galatz, sans diaphragme de l'artillerie russe destinée à la Bulgarie.

Un steamer est arrivé à Galatz, sans diaphragme de l'artillerie russe destinée à la Bulgarie.

Un steamer est arrivé à Galatz, sans diaphragme de l'artillerie russe destinée à la Bulgarie.

Un steamer est arrivé à Galatz, sans diaphragme de l'artillerie russe destinée à la Bulgarie.

Un steamer est arrivé à Galatz, sans diaphragme de l'artillerie russe destinée à la Bulgarie.

Un steamer est arrivé à Galatz, sans diaphragme de l'artillerie russe destinée à la Bulgarie.

Un steamer est arrivé à Galatz, sans diaphragme de l'artillerie russe destinée à la Bulgarie.

1880 NOUVEAUTÉS 1880

Draps de l'ouest de l'Angleterre, ET DE DRAPS FRANÇAIS, Tweeds Français et Écossais, Tweeds Canadiens, etc

P. C. AUCLAIR, 133 Rue Sparks

CETTE SEMAINE Vente Spéciale

Thé de 40 cents!

Sucre Jaune magnifique, à 8, 9 et 10c. la livre.

T. J. CUNN, Colons des rues Rideau et Dalhousie, Bas-Ville.

C. GAGNÉ ET Cie.

Hardes faites

Amers de Houblon

1880 NOUVEAUTÉS 1880

Draps de l'ouest de l'Angleterre, ET DE DRAPS FRANÇAIS, Tweeds Français et Écossais, Tweeds Canadiens, etc

P. C. AUCLAIR, 133 Rue Sparks

CETTE SEMAINE Vente Spéciale

Thé de 40 cents!

Sucre Jaune magnifique, à 8, 9 et 10c. la livre.

T. J. CUNN, Colons des rues Rideau et Dalhousie, Bas-Ville.

C. GAGNÉ ET Cie.

Hardes faites

Amers de Houblon

1880 NOUVEAUTÉS 1880

Draps de l'ouest de l'Angleterre, ET DE DRAPS FRANÇAIS, Tweeds Français et Écossais, Tweeds Canadiens, etc

P. C. AUCLAIR, 133 Rue Sparks

CETTE SEMAINE Vente Spéciale

Thé de 40 cents!

Sucre Jaune magnifique, à 8, 9 et 10c. la livre.

T. J. CUNN, Colons des rues Rideau et Dalhousie, Bas-Ville.

C. GAGNÉ ET Cie.

Hardes faites

Amers de Houblon

1880 NOUVEAUTÉS 1880

Draps de l'ouest de l'Angleterre, ET DE DRAPS FRANÇAIS, Tweeds Français et Écossais, Tweeds Canadiens, etc

P. C. AUCLAIR, 133 Rue Sparks

CETTE SEMAINE Vente Spéciale

Thé de 40 cents!

Sucre Jaune magnifique, à 8, 9 et 10c. la livre.

T. J. CUNN, Colons des rues Rideau et Dalhousie, Bas-Ville.

C. GAGNÉ ET Cie.

Hardes faites

Amers de Houblon

1880 NOUVEAUTÉS 1880

Draps de l'ouest de l'Angleterre, ET DE DRAPS FRANÇAIS, Tweeds Français et Écossais, Tweeds Canadiens, etc

P. C. AUCLAIR, 133 Rue Sparks

CETTE SEMAINE Vente Spéciale

Thé de 40 cents!

Sucre Jaune magnifique, à 8, 9 et 10c. la livre.

T. J. CUNN, Colons des rues Rideau et Dalhousie, Bas-Ville.

C. GAGNÉ ET Cie.

Hardes faites

Amers de Houblon

SAINE LOGIQUE. GRANDE VENTE D'EGAN!!

Wilson & Orr. Sculpteurs et Dorures pour Son Excellence le Gouverneur-Général.

EN VENTE LES Canadiens de l'Ouest

Table with 3 columns: Mixte, Malle, Express. Rows for various destinations and times.

STITT ET Cie. 53 et 55 Rue Sparks

LITS DE PLUME NETTOYÉS.

A. BEAUVAIS, 200, rue Cumberland.

Hotel du Canada. Rues Albert et Alma, Hull, P.Q.

M. LAUR. DUHAMEL. VIANDES DE CHOIX.

Merveilleuse invention. LITHOGRAM PATENTÉ DE JACOB

LA SAISON DES FRUITS. Jarres à Conserves étamées!

H. Meadows and Cie. 625 - Rue Sussex - 625

NOS ATELIERS

COURRIER DE HULL

Les médecins Paucant abandonnés

ETABLIS EN 1854 THOS. PATTERSON

ÉPICIER DE FAMILLES

PETITE GAZETTE

LA VITALINE!

PRENEZ LA VITALINE!

LA BOUTEILLE.

ETAL C. MARCHÉ BY.

Hotel du Canada

M. LAUR. DUHAMEL

VIANDES DE CHOIX

MARCHÉ BY.

Dr O. DAGENAIS

Hotel du Canada

M. LAUR. DUHAMEL

VIANDES DE CHOIX

MARCHÉ BY.

Dr O. DAGENAIS

Hotel du Canada

M. LAUR. DUHAMEL

VIANDES DE CHOIX

MARCHÉ BY.

Dr O. DAGENAIS

Hotel du Canada

M. LAUR. DUHAMEL

VIANDES DE CHOIX

MARCHÉ BY.

Dr O. DAGENAIS

